

magovorjalsčica

Percantatrix, Zauberinn, segensprecherinn.  
zúperniza, fhegnováushiza, řagovorjáushiza.

сagovorjeje

Wehrwort, entschuldigung. sgovor, sgovorjé-  
nie, sagóvor, sagovorjénie, ozhiszhenie. Ex-  
cusatio, purgatio.

HIPOLIT: Dict. II,

ragovorjenje

Patronalis, zum fürsprechen gehörig. kar  
k'éni próshni, ali k'énimu ragovorjénju  
shlíshi.

*magoverljiv*

Excufabilis, das woll zuentschuldigen ist.  
fgovórliu fgovórliv, fgovárjenia vréjden,  
fgúvora vréjden.

*řagovorník*

Patronus, fürsprech, schirmer. besějdník,  
řaprosnýk, řagovorník, odvějtník, řavějtník,  
ohrájneník, patròn.

*ragovornik*

Defensor, schirmer, Erretter. várih,  
obránenyk, brámbar, ragovorjáviz, ragovórník,  
odvétník.

HIPOLIT: Dict. I. ~~Prepist~~, 161

sagovornik  
ra

Confidicus, Redner, förspreker. en besjdnik,  
saprofnyr, sagovornik.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 88

*Magovorščica*

Patrona, beschirmerinn. patróna várshiza,  
favéjtniza bránshiza, ohránshiza, odvétniza.  
Magovórszhiza.



*magorda*

Pistillum, stössel, klippel, käule. tólzchnik  
ali tléjzchnik: móshnarski batiz, ali stéssel.  
ragúrda, ali ragójsrda.

magorda  
u

Keule, Mippel, Stössel. magorda, tóbrhnik,  
bróralnik, shóralnik, shtéssel. piftillum.

HIPOLIT: Dict. II, 102

*sagúda*

u

Clavosum lignum findit Cuneo, quem adigit tudite,  
et Componit strues, in Lignili. das knottichte  
holz spaltet er mit dem keil welchen er hinein  
treibet mit dem Schlägel, Vnd machet holzhauffen  
in der holzhütten. Ta gærzhasti lejfs on [tafej-  
kázh] kojle ali reskála is sagúdo, katéro on no-  
tèr shene s'kyam ali s'batóm inu dela skládanize  
dèrvá v'ti dèrvárnizi.

POLIT, Dict.:

Orbis pictus,

27

ragorda  
u

Weck, heil, bissc. klir, ragorda. curcus.

HIPOLIT: Dict. II, 252

ragorda  
"

Weggen, bisser. ragorda, Klein. Cuneus.

HIPOLIT: Dict. II, 252

nagorda  
u

Trabalis,  
trabalis clavus. ein sparr oder schliesnagel.  
träumski shibèl, ali fağúfda.

HIPOLIT: Dict. I, 674

sagorda  
u

Cuneatus, wie ein Keul formirt. Kopf ena  
sagorda furman.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 754

*magorda*  
ui

Subcuneatus, um etwas gekeilt, verbisset.  
nikúliku fagofdèn, ali is fagúifdo naklàn.



sagorda  
uj

Clava, ein kolb, keule. en zhekán, batiza,  
fhteklázha, sagújsda.

sagorda  
-uj-

Cuneus, ein weggen, bissen, oder kheil aus  
holz oder eisen das holz zuspalten. en klin  
ali sagújsda s'lefsá ali sheléjsa [sturjéna  
ta drivá klati. spizige kriegsordnung. ena  
v'fhpizo postávléna tropa soldátou. Item ein  
winkel oder schroten. tudi koth ali satíshje.

sagorda  
qui

Cuneo, cu bisseu oder Peul emhleges, spalten.  
eno saguindo noter vbyvati; gnati;  
driva plati, mallati, nerrlati. tude  
sagorditi; is saguindo sacerdit'i.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 1529

ragorda  
raguinda

mit einem Keil Holz spalten. si'eno ragúindo  
dèrvá Kláti, ali Kálati. lignum Cu-  
neis fendere.

HIPOLIT: Dict. II, 102

ragorda  
ragorda

Reil, bisse. ragorda, Klîn. cuneus.

magorda  
naquinda

Keil einschlagen. ragorditi, raguindo  
noter sabiti, ali sabiti. Lunare.

HIPOLIT: Dict. II, 102

zagorda  
zagorde  
u

Discuneatus, mit Keulen von einander gespalten.  
is zagordami nárasen revklán, resgnán.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 192

ragordica  
~ qui ~

Cuneolus, Keulerl. ragordica, Nlinox.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepisi), 754



*sagorditi*

Keil einschlagen. sagosdíti, sagúisdo  
notèr sabyáti, ali sabyáti. Cuncare.

*sagorditi*

Cuneo, ein bissen oder keul einschlagen, splaten. eno sagúisdo notèr vbyvati, gnati, drivá klati, kállati, reskláti. tudi sagosditi, is sagúisdo saterdíti.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 159

ragorditi  
ragorden

Canalicatus, gekheylet: das Holzkellen hat.  
ragorden: nar imé Noritra, Noritraß,  
shleibhaft.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 79

*magorditi*  
*magorden*

Subcuneatus, um etwas gekeilt, verbisset.  
nikúliku fagordèn, ali is fagúifdo naklàn.

*ragrabití*

Haurio, schöpfen. quodque trinken. fajémati,  
fajéti, fagrábiti, pyti, fhléjpati, fhléjviti.  
vodò vléjzhi

*sagraditi*

Ablauffen den ranck oder weg. poot pretézhi,  
saftáviti, sadélati, sagradíti. praevertere viam et  
viae: Intercludere viam.

HIPOLIT: Dict. II, 3

*sagraditi*

Circumvallo,

circumvallare castra. das lager mit Pfällen vm-  
stekhen. tu leshíszhe s'kolmy safhánzati, sadélati,  
sagradíti, obftáviti, sabrániti.

---

*sagraditi*

Emunio,

Emunire vites ab injuria pecoris. die weingarten vermachen vor dem Vich. vinógrade sagradíti, sameyti pred shivíno.



*sagraditi*

Permunio, wol bewahren, verschanzen. dóbru  
várovati, řavárovati, obvárovati, orrořhýti,  
řasháanzati, obsháanzati, is postájnamí, inu  
řydóvmí obdáti: možnù řagradíti, ogradíti,  
obřýdati.

*sagraditi*

Interfepio, verzäumen, verlegen, versperren.  
v'mejs sagradíti, pregradíti, oplotíti, pluth  
sturíti. salofhíti, sapréjti, fameýti.

*sagraditi*

Obsepio, verzäunen. ograditi, ob- ali  
sagraditi, oplotiti.

*sagraditi*

Praefepio,

Itinera trabibus defixis praefepire. die wege  
mit grossen blaken vmzaunen. te póote s'velí-  
kimi brúni sagradíti, ali sadélati, fastáviti,  
saprézhi.

HIPOLIT: Dict. I, 500

*sagraditi*

Praetendo,  
praetendere sepem segeti. die saat einzäumen.  
to séjtvo ali řhřtu sagradřti.

*sagraditi*

Praefepio, vmzaunen. pregradíti, sagradíti,  
saplánkati, saplotíti, sameýti.

HIPOLIT: Dict. I , 499

*magraditi*

Recingo, aufgürten, verzäunen. góri spodrézati,  
prepáfsati, magradíti, ogradíti, saplotíti, saplán-  
kati.

*sagraditi*

Confepio, einschliessen, einzäumen. okúli  
obdáti, sapréjti, ogradíti, sagradíti, saplo-  
títi, saplánkati, sadélati, saféjkati, sameyti.



*sagraditi*

Diftermino, vntermarchen, markstein sezen.  
podmejiti, sagradíti, méjniké poštávití.

*sagraditi*

Vermachen, Verwahren. sadélati, saprézhi, sagradíti,  
sapréjti, saplotíti, savárovati, sama shíti.  
obstruere, interfepire, claudere, obthurare, oppilare.

*sagraditi*

Termino, enden, Zielen, vntermarchen, umzielen.  
skleníti, konzháti, dokonzháti, dodélati. kónez  
sturíti. meýti, omeýti, méjnyke stávití, restá-  
viti, okrájnití, sagradíti, sáplotíti.

*sagraditi*

Circumfepio, vmbzäunen vmhagen. vkrog oplotiti,  
saplotiti, sagraditi, saféjkati, sadéllati, sa-  
meyti.

*ragraditi*

Vallo, Verbollwerken, Verschanzen. faposhtájnatí,  
fashánzati, obfýdati, is fafsípmi, shánzami,  
s'poshtájnamí obdátí, fagradítí, fadélati, okúli  
fafsípe inù shánze sturítí.

sagraditi

Vello,  
vallare seprimento. mit einem Faun Ingeben.  
S'è in un glutam obdati, sagraditi.

HIPOLIT: Dict. I, 694

sagraditi

Einzaunen. sagraditi, saplotiti, sagrájo  
ali plut sturiti. obsepire, Consepire,  
Circumsepire.

sagraditi

Umhagen, umzäunen. sagradíti, sameýti, saplotíti, sadélati.  
Circumsepire.

225

HIPOLIT; Dict. II,



*sagraditi*

Umgeben, umringen, obdāti, obfúti, okúli ob-  
dāti, obfészhi, okúli sapréjti: sagradíti, sa-  
plánkati, saplotítiti: túdi safhánzati, safsí-  
pati. Circumdare, circumcludere, amicare, Cin-  
gere, fepire, Circumfepire.

HIPOLIT: Dict. II, 224

magraditi

Verhagen. Verhånen. magraditi, saplotiti,  
s' téniam sapriéhi, salorhiti. sepire  
vel Confespire dumis, rubis.

HIPOLIT: Dict. II, 209

*Magraditi*

Umschrancken. sa fhrángati, sagradíti, okúli safsípe  
fturíti.vallare.

*sagraditi*

Umschrencken.okúli sadélati,sameyti,sagradíti,  
sametáti.Circumjicere.

*magraditi*

Sepio, Zäumen, verzäumen. gradíti, magradíti,  
maplotíti, plotíti.

*sagraditi*

mit einem Zaun umgeben. s'énim plotam obdāti,  
sagradíti, ogradíti. Circumsepire.

*sagraditi*

Zaunen. saplotíti, sagradíti, plut napravíti.  
Consepire.

ragraditi  
ragrajen

Interceptus, verräunt, verlegt, vermacht.  
ragrajen, falofhen, fadellan, fajviefhen.

HIPOLIT: Dict. I, 319



*zagraditi*  
*zagrajen*

Determinatus, gezilet, vntermarchet. omején,  
samején, sagrajén, saméjnikan, odlózhen.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 183

sagraditi  
sagrajén

Uwraunet. sagrajén, saplotén, sa-  
pléndan, saplélar, is sapisri oddán.  
Septus, obseptus, circumseptus, munitus, val-  
latus, circumvallatus.

HIPOLIT: Dict. II, 226

*zagraditi*  
*zagrajèn*

Septus, Umgezäunt, umgeben. ograyèn, ragrayèn,  
obdàn, okúli obdàn.